



4 結婚に向けて

若いカップルが、結婚式や結婚後の住まいについて計画を立てている。

Tom and Rachel are planning to ⁴⁰ get married next spring. They have been planning the wedding ⁴¹ for a while. ⁴² Eventually they decided they would get married at Rachel's parents home because it is in a ⁴³ quiet ⁴⁴ neighborhood and the garden is surrounded by beautiful ⁴⁵ scenery. After the wedding, they will have a honeymoon in Florida, and then ⁴⁶ move to a new ⁴⁷ apartment. They ⁴⁸ dislike ⁴⁹ noisy places, so they chose a ⁵⁰ modern home that is just ⁵¹ a bit bigger than their home where they are living now, and which is far from any busy roads.

全訳

トムとレイチェルは来春、結婚しようと計画している。彼らはしばらくの間、結婚式の計画を立てていた。結局、彼らはレイチェルの両親の家で式を挙げることにしたが、そこは静かな地区で、庭園が美しい景色に囲まれているからである。結婚式の後、彼らはフロリダにハネムーンに出かけ、その後は新しいアパートに引っ越す予定だ。彼らは騒々しい場所が嫌いなので、彼らが現在住んでいる家よりほんの少し大きな、そしてにぎやかな通りから離れたところにある現代風の住まいを選んだ。

40 ☑ get married	結婚する (to ~と) ; 結婚式を挙げる
41 ☑ for a while	しばらく (の間)
42 ☑ eventually [ɪvɛntʃuəli]	㊦ 結局 (は) (= in the end)
㊦ ☑ after all	結局は
43 ☑ quiet [kwaɪət]	㊦ 静かな (⇔ noisy) ; 平穏な
44 ☑ neighborhood [neɪbərhʊd]	㊦ (ある特徴を持った) 地域 ; 近所 ㊦ neighbor 隣人
45 ☑ scenery [sɪnəri]	㊦ 景色, 風景
46 ☑ move [mu:v]	㊦ 引っ越す (to ~へ) ; 動く ; を動かす ; を感動させる
47 ☑ apartment [əpɑ:rtmənt]	㊦ アパート
48 ☑ dislike [dɪslaɪk]	㊦ を嫌う
49 ☑ noisy [nɔɪzi]	㊦ 騒々しい (⇔ quiet)
50 ☑ modern ▲ アク [mʌ(:)dɜ:n]	㊦ 現代風の ; 現代の, 近代の (⇔ ancient 古代の)
51 ☑ a bit	(しばしば副詞的に) 少し (与 a little) ● a little bit の形で使われることもある。